

RESTAURANTS, CAFES

*AVANTAGE COMMUN

☕ thé ou café (sirop pour les enfants) offert (hors plats du jour) | Tea or coffee (syrup for children) offered (except daily main course) | Tee oder Kaffee (Sirup für Kinder) angeboten (ohne Tagesgerichte)

AUBERGE DE LA HÜHNELMÜLE

|| traditionnel ||
Ferme Hühnelmühle - Scherwiller
☕ apéritif offert | Aperitif offered | Angeboten Aperitif

LA COURONNE

|| traditionnel ||
2 rue de la Mairie - Scherwiller
☕ apéritif offert | Aperitif offered | Angeboten Aperitif

AUBERGE LE MEISENBERG*

|| traditionnel ||
1 Rue Clemenceau - Châtenois

LA VIGNETTE*

|| traditionnel ||
60 rue du Maréchal Foch - Châtenois

BISTROT DU MARCHÉ*

|| traditionnel ||
Route de Strasbourg - Sélestat

LA BONNE FRANQUETTE*

|| traditionnel ||
6 place du Marché - Villé

LE VAL SOLEIL*

|| traditionnel ||
22 rue du Mont Sainte-Odile - Villé

LA PETITE AUBERGE*

|| traditionnel ||
6 rue Principale - Le Hohwald

DIETTE*

|| traditionnel ||
23 rue Principale - Fouchy

RESTAURANT PATISSERIE PFIISTER*

|| traditionnel ||
9 rue du Général de Gaulle - Villé

apéritif et sirop à l'eau pour les enfants offert, hors menu du jour pour tout repas complet | Aperitif and syrup for children offered, except daily main course for a full meal | Angeboten Aperitif und Sirup für Kinder, ohne Tagesgerichte, für eine volle Mahlzeit

AUBERGE DE LA VIEILLE FERME*

|| traditionnel ||
25 rue de l'Erlenbach - Albé
apéritif et sirop à l'eau pour les enfants offert, hors menu du jour pour tout repas complet | Aperitif and syrup for children offered, except daily main course for a full meal | Angeboten Aperitif und Sirup für Kinder, ohne Tagesgerichte, für eine volle Mahlzeit

FERME AUBERGE CHALET PIERRE*

|| traditionnel ||
10 côte d'Echery - Sainte-Marie-aux-Mines

AUBERGE LES BAGENELLES*

|| traditionnel ||
15 La Petite Lièpvre - Sainte-Marie-aux-Mines

L'ATELIER DE GUILLAUME*

|| traditionnel ||
1 lieu-dit sur les Près - Sainte-Marie-aux-Mines

LE CG*

|| traditionnel ||
9 Marché aux Choux - Sélestat

LE CALABRAIS*

|| pizzeria ||
12 Route de Colmar - Sélestat

LA CAVE À PÂTES*

|| traditionnel ||
32 Rue President Poincare - Sélestat

LARMES DE VINS*

|| bar à vin, petite restauration ||
2 Place d'Armes - Sélestat

YAAL MAHAL

|| indien - pizzeria ||
1 Rue du Serpent - Sélestat
☕ 10% de remise sur les entrées, plats indiens et desserts | 10% discount, starters, indian dish, dessert | 10% Rabatt, Vorspeisen, indisches Gericht, Dessert

VITICULTEURS

*AVANTAGE COMMUN

☕ 5% de remise | 5% discount | 5% Rabatt

DOMAINE PATRICIA GERBER*

21 Rue des Goumiers - Châtenois

VIN D'ALSACE FREY-SOHLER*

72 rue de l'Ortenbourg - Scherwiller
+ visite de cave gratuite | free cellar visit | Kostenlose Kellerbesichtigung

VINS D'ALSACE RUHLMANN FILS*

31 rue de l'Ortenbourg - Scherwiller

DOMAINE ROBERT HAAG ET FILS*

21 Rue de la Mairie - Scherwiller

VINS KOEHLI*

64 rue du Général de Gaulle - Kintzheim

CAVE COOPÉRATIVE LES FAÏTIÈRES*

4 route du Vin - Orschwiller

DOMAINE BLEGER*

23 grand Rue - Orschwiller

DOMAINE CHRISTIAN BARTHEL*

2 rue de la Chapelle - Albé

VINOTHÈQUE ABEDIS

50 rue Wilson - Sainte-Marie-aux-Mines
☕ 10% de remise sur le vin cave de Turckheim - 5% sur les vins fins et bières artisanales | 10% discount on Turckheim wine - 5% on fine wines and homecraft beer | 10% Rabatt auf Turckheim Wein - 5% aus Fein Wein und hausgemacht Bier

TRANSPORTS

TIS (Transport Intercommunal de Sélestat)

2 route de Colmar - Sélestat
☕ gratuit (lignes de bus et TAD) | Free bus and TAD | Frei Bus und TAD Lineen

DISTILLATEURS

DISTILLERIE JOS NUSBAUMER

23 Gand Rue - Steige
☕ Mignonette offerte pour tout achat | 1 sample offered for any purchase | 1 Probe angeboten für jeden Einkauf

DISTILLERIE MASSENEZ

1, Zone industrielle du Haechy - Dieffenbach-au-Val
☕ 5% sur les achats effectués à la boutique - 1 mignonette offerte pour tout achat à la boutique - Dégustation gratuite | 5% discount - 1 sample offered - free tasting | 5% Rabatt - 1 Probe angeboten - kostenlose Verkostung

COMMENT UTILISER LA CARTE D'HÔTES ?

COMMENT SE PRÉSENTE LA CARTE ?

La carte d'hôtes est nominative, gratuite et contient des rubriques qui doivent être obligatoirement remplies : votre nom, prénom, durée du séjour, le nombre de bénéficiaires, par l'Office de Tourisme ou l'hébergeur qui vous la remet. Si ces rubriques ne sont pas remplies, vous n'aurez pas accès aux avantages. Elle est unique et ne sera pas remplacée en cas de perte.

QUI PEUT L'OBTENIR ?

Toute personne séjournant à titre onéreux à partir d'une nuitée dans la région de Sélestat Haut-Koenigsbourg, la vallée de Villé et le Val d'Argent. Cette carte est valable plusieurs fois sur la durée du séjour.

QUELS SONT LES AVANTAGES ?

Les avantages obtenus grâce à la carte d'hôtes sont détaillés dans ce dépliant. La seule condition est de présenter sa carte d'hôtes dûment remplie. Autre avantage : à la fin de votre séjour, remettez votre carte dans la boîte aux lettres d'un des Offices de Tourisme participants, ou à votre hébergeur ou au dernier partenaire visité pour gagner un séjour pour 2 personnes après un tirage au sort, incluant 2 nuitées, un repas et une activité.

Traitement des données personnelles : Les données personnelles recueillies sur la carte d'hôtes font l'objet d'un traitement informatique par les 3 Offices de Tourisme participants, et sont destinées à l'Agence d'Attractivité de l'Alsace, 24 rue de Verdun - F-68000 Colmar, représentée par M. André Reichardt, pour les finalités de promotion touristique de l'Alsace, envoi d'informations touristiques, élaboration de statistiques de fréquentation et pour la durée nécessaire à la réalisation de ces finalités.

Mentions légales sur www.liesel.alsace

Les Offices de Tourisme d'Alsace Centrale et leurs partenaires sont heureux de vous proposer la carte d'hôtes Alsace Centrale, l'originale

OFFICE DE TOURISME DU COMMERCE ET DE L'ARTISANAT

DE LA VALLÉE DE VILLÉ

14, Place du Marché
67220 VILLÉ
Tél : +33(0)3 88 57 11 69

info@valleedeville.fr
<http://tourisme.valleedeville.fr>

OFFICE DE TOURISME DU VAL D'ARGENT

Place du Prensueur
68160 SAINTE-MARIE-AUX-MINES
Tél : +33(0)3 89 58 80 50

tourisme@valdargent.com
www.valdargent-tourisme.fr

SÉLESTAT HAUT-KOENIGSBOURG TOURISME

Bureaux d'accueil de Sélestat (toute l'année)
2 Pl. Dr Maurice Kubler - Maison du Parvis - 67600 SÉLESTAT

Bureaux d'accueil du vignoble (mai-septembre)
98 rue du Maréchal Foch
67730 CHÂTENOIS

Bureaux d'accueil du Massif (mai-septembre)
Route de Sélestat
67600 KINTZHEIM

Tél : +33(0)3 88 58 87 20

accueil@selestat-haut-koenigsbourg.com
www.selestat-haut-koenigsbourg.com



Soyez les bienvenus !



While staying in a hotel, guesthouse, holiday rental, accomodation center or camping, ask your host or tourist office for the guestcard. If you spend at least 1 night in Alsace Centrale you can get advantages !
Fragen Sie nach der Gästekarte bei Ihrem Aufenthalt im Hotel, Gästezimmer, in der Ferienwohnung, im Gemeinschaftunterkunft oder im Camping. Ab eine Nacht in Alsace Centrale können Sie von den Vorteilen der Gästekarte profitieren !





Les offres partenaires

OFFICES DE TOURISME

SÉLESTAT HAUT-KOENIGSBOURG TOURISME

Route de Sélestat - Kintzheim (mai-septembre)

🎁 la journée de location de vélo électrique à 17€ au lieu de 28€ | 1 day electric bike rental : 17€ instead of 28 € | 1-Day Elektrofahrradverleih : 17€ statt 25 €

OFFICE DE TOURISME DU VAL D'ARGENT

Place du Prensieux - Sainte-Marie-aux-Mines

🎁 10 % de remise sur les minéraux et bijoux | 10 % discount on minerals and jewels | 10 % Ermäßigung auf Mineralen und Schmücken

OFFICE DE TOURISME DE VILLÉ

14 place du Marché – Villé

🎁 Guide du chemin du patrimoine de Dieffenbach-au-Val offert / les 3 kits pâtisseries Fabrice et Fanny à 25€ au lieu de 30€ / la journée de location de vélo électrique à 15€ au lieu de 20€ | Free hiking guide / 3 bakery kits 25 € instead of 30€ / 1 day electric bike rental : 15 € instead of 20€ | Gratis Wanderführer / 3 Bäckereisets 25€ statt 30€ / 1-Tag Elektrofahrradverleih : 15€ statt 20 €

MUSEES, SITES A VISITER

CHÂTEAU DU HAUT-KOENIGSBOURG

- Orschwiller

🎁 entrée adulte : 7€ au lieu de 9€ / enfants 6-17 ans 4€ au lieu de 5€ | Adult entrance 7€ instead of 9€ / children 6-17 years 4€ instead of 5€ | Erwachseneintrittskarte 7 € statt 9 € / Kinder 6-17 Jahren 4€ statt 5€

MAISON DU PAIN D'ALSACE

Rue du Sel - Sélestat

🎁 entrée à 3€ au lieu de 5€ | entrance 3€ instead of 5€ | Eintrittskarte 3€ statt 5€

🎁 10 % de réduction sur les produits du fournil (hors boutique) | 10% discount | 10% Rabatt

BIBLIOTHÈQUE HUMANISTE

1 rue de la Bibliothèque - Sélestat

🎁 entrée à 4€ au lieu de 6€ (visite libre) | entrance (free visit) 4€ instead of 6€ | Eintrittskarte (freie Besichtigung) 4€ statt 6€ || entrée + visite guidée quotidienne à 6€ au lieu de 8€ | entrance + daily guided tour 6€ instead of 8€ | Eintrittskarte + Tägliche Führung 6€ statt 8€

LES ATELIERS DE LA SEIGNEURIE

Place de la Mairie - Andlau

🎁 entrée 4,50€ au lieu de 6€ / enfant 3€ au lieu de 4,50€ | entrance 4,50€ instead of 6€ / children 3€ instead of 4,50€ | Eintrittskarte 4,50 € statt 6€ / Kinder 3€ statt 4,50€

MUSÉE DE LA VALLÉE DE VILLÉ

4 place du Tilleul - Albé

🎁 entrée à 3€ au lieu de 3€50 | entrance 3€ instead of 3,50€ | Eintrittskarte 3€ statt 3,50€

PARC TELLURE

Lieu-dit Tellure - Sainte-Marie-aux-Mines

🎁 entrée à 8,50€ au lieu de 12,50€ | entrance 8,50€ instead of 12,50€ | Eintrittskarte 8,50€ statt 12,50€

LOISIRS ET ACTIVITES

ALSACE CANOËS

Moulin de la Chapelle, route de Marckolsheim - Sélestat

🎁 tarif groupe appliqué pour les individuels | Group rates applied to individuals | Gruppenpreis statt Normalpreis

PISCINE DES REMPARTS

Avenue Adrien Zeller - Sélestat

🎁 entrée adultes : 4€ au lieu de 5,10€ (5€ au lieu de 6€ en ext) / - 18 ans : 2€ au lieu de 3,10€ (2,50€ au lieu de 3,80€ en ext) | adult entrance 4€ instead of 5,10€ (5€ instead of 6€ outdoor) / under 18 : 2€ instead of 3,10€ (2,50€ instead of 3,80€ outdoor) | Erwachseneintrittskarte 4€ statt 5,10€ (5€ statt 6€ draußen) / unter 18 : 2€ statt 3,10€ (2,50€ statt 3,80€ draußen)

PARC ALSACE AVENTURE

Col du Kreuzweg - Breitenbach

🎁 tarif groupe pour les individuels | Group rates applied to individuals | Gruppenpreis statt Normalpreis

CENTRE NAUTIQUE AQUAVALLÉES

Zone de loisirs - Bassemerberg

🎁 demi-tarif entrées adultes (2,25€ au lieu de 4,50€), jeunes et enfants (1,50€ au lieu de 3€) | Half-price on adult (2,25€ instead of 4,50€), young and children entrance fees (1,50€ instead of 3€) | Halbp reis über erwachsene (2,25 € statt 4,50 €), jung und kindern eintrittskarten (1,50 € statt 3 €)

SEGTOURS DECOUVERTE

15 la Petite Liepvre - Sainte-Marie-aux-Mines

🎁 20 % de remise sur le circuit Bagenelles - Haycot | 20 % discount on Bagenelles-Haycot tour | 20 % über Bagenelles-Haycot tour

GLOBULES VERTS

32 rue des Chalets - La Vancelle

🎁 moto électrique : 1h d'initiation : 50€ au lieu de 60€ / 3h de randonnée : 100€ au lieu de 120€ (1er avril au 15 sept).

Sur réservation | Electric motorcycle : 1 hour initiation : 50 € instead of 60 € / 3h ride : 100 € instead of 120 € (1st april to 15th september) – book in advance | Elektrisches Motorrad : 1 Stund Enleitung : 50 € statt of 60 € / 3 Stunde Motorradwanderung : 100 € statt 120 € (1. April bis 15. September) - auf Reservierung

PISCINE MUNICIPALE

4 rue Osmont - Sainte-Marie-aux-Mines

🎁 entrée à tarif réduit (adultes : 3€ au lieu de 3,80€ ; - 14 ans : 2€ au lieu de 2,10€) | adult entrance 3€ instead of 3,80€ / under 14 : 2€ instead of 2,10€ | Erwachseneintrittskarte 3 € statt 3,80 € / unter 14 : 2 € statt 2,10 €

CENTRE EQUESTRE EQUIVALLEE

Lieu dit Sonnenbach - Albé

🎁 -5% de remise | 5 % discount | 5 % Rabatt

MOUNTAIN E-MOTION

44 rue Wilson, Sainte-Marie-aux-Mines

🎁 -10% de remise sur le prix d'une journée de location | 10 % discount for day rental | 10 % Rabatt für ein Tag Verleih

NATUROPATHE LYDIE RENCKLY

15 avenue Louis Pasteur - Sélestat

🎁 Massage bien être : offre découverte à 45 € au lieu de 65 € pour 1h de massage au cabinet | Well-being massage: at 45€ instead of 65 € for 1 hour massage | Wohlfühlmassage: 45 € statt 65 € für 1 Stunde Massage

CIGOLAND

Route de Sélestat - Kintzheim

🎁 entrée adulte : 16,50€ au lieu de 18€ / entrée enfant (3 à 11 ans) 14,50€ au lieu de 16€ | Adult entrance 16,50€ instead of 18€ / children 3-11 years 14,50€ instead of 16€ | Erwachseneintrittskarte 16,50 € statt 18 € / Kinder 3-11 Jahren 14,50€ statt 16€

MANOUK EVASION

URBEIS

🎁 -5% de remise sur le tarif | 5 % discount | 5 % Rabatt

AYURVALLÉE

41 rue principale - Neubois

🎁 -5% de remise sur les achats effectués | 5 % discount | 5 % Rabatt

COMMERCES ET ARTISANAT

BOUCHERIE KOENIG

3 rue Sainte Barbe - Sélestat

🎁 2 paires de knacks | 2 pairs of « knacks » for any purchase | 2 Paar « knacks » für jeden Einkauf

CONFITURES DE NICOLE

55 rue du Maréchal Foch - Châte-nois

🎁 5 % de remise sur les confitures | 5% discount on jams | 5% Rabatt auf Marmeladen

INTERMARCHÉ

Route de Strasbourg - Sélestat

🎁 5% de remise dès 50€ d'achat | 5 % discount from 50€ | 5 % Rabatt ab 50€

HURSTEL KOENIG

25 rue Président Poincaré - Sélestat

🎁 un paquet de bredele | A bag of bredele for any purchase | Eine Tüte Bredele für jeden Einkauf

ESPACE CADEAUX DOCHLER

3 place Charles de Gaulle - Villé

🎁 10% de remise sur le rayon cadeaux dès 30€ d'achat | 10 % discount on gifts from 30€ | 10 % Rabatt auf Geschenke ab 30€

ANNIE COIFFURE

10 place du Général de Gaulle - Villé

🎁 5% de remise | 5% discount | 5% Rabatt

COIFFURE RICHERT

13 rue du Mont Sainte-Odile - Villé

🎁 5% de remise sur les achats et les prestations de services | 5% discount | 5% Rabatt

LES CONFITURES DU CLIMONT

14 route du Climont La Salcée - Ranrupt

🎁 10% de remise | 10% discount | 10% Rabatt

LES DÉLICES DE JOSÉPHINE

6 rue du Rutel - Bassemerberg

🎁 5% de remise | 5% discount | 5% Rabatt

BOULANGERIE AU PAIN DE LA MAMY WEITZ

1 imp. des Jardins - Dieffenbach-au-Val

🎁 5% de remise | 5% discount | 5% Rabatt

AU FOURNIL DE LÉA ET D'HUGO

9 place du Marché - Villé

🎁 10% de remise | 10% discount | 10% Rabatt

PAIN ET COMPAGNIE

3 rue du Mont Sainte-Odile - Villé

🎁 5% de remise | 5% discount | 5% Rabatt

FANNY ET FABRICE PÂTISSIERS

6 rue Principale - Neubois

🎁 5% de remise | 5% discount | 5% Rabatt

CAP'TAIN CROCHET

8 rue Louis Pasteur - Villé

🎁 5% de remise sur les achats effectués, sauf retouches | 5% discount, except on touch-ups | 5% Rabatt, außer Ausbesserung

PÂTISSERIE BARADEL

124 rue De Lattre de Tassigny - Sainte-Marie-aux-Mines

🎁 10% de remise en boutique | 10% discount | 10% Rabatt

BOULANGERIE KISSY DAMIEN

105 rue du Général de Gaulle - Rombach-le-Franc

🎁 5% sur les produits faits maison 5% discount on homemade products | 5% Rabatt auf hausgemachte Produkte

FERME DE LA BOUILLE

64 petit Rombach - Sainte-Croix-aux-Mines

🎁 5% de remise | 5% discount | 5% Rabatt

BOTTIN HABILLEMENT

12 rue Maurice Burrus - Sainte-Croix-aux-Mines

🎁 5% de remise dès 50€ d'achat | 5 % discount from 50€ | 5% Rabatt ab 50€

LEROMAIN LAINE-COTON

1 rue du Merle - Sainte-Croix-aux-Mines

🎁 5% de remise | 5% discount | 5% Rabatt

FLEURS JARDIN D'EDEN

187 rue De Lattre de Tassigny - Sainte-Marie-aux-Mines

🎁 5% de remise | 5% discount | 5% Rabatt

FLEURS ARC EN CIEL

60 rue Maurice Burrus - Sainte-Croix-aux-Mines

🎁 5% de remise | 5% discount | 5% Rabatt

ATELIER MARYTINE

5 chemin du Rauenthal - Sainte-Marie-aux-Mines

🎁 5% de remise | 5% discount | 5% Rabatt

PARC TELLURE

Lieu-dit Tellure - Sainte-Marie-aux-Mines

🎁 10% de remise en boutique | 10% discount in shop | 10% Rabatt im Geschäft

AU FIL DES SAISONS

86 rue Wilson - Sainte-Marie-aux-Mines

🎁 10% de remise | 10% discount | 10% Rabatt

CORNE ET CAROTTE

1 sur le Prés - Sainte-Marie-aux-Mines

🎁 5% de remise | 5% discount | 5% Rabatt

CHAUSSE PIEDS

ZAC rue de l'Ungersberg - Villé

🎁 5% de remise | 5% discount | 5% Rabatt

TOUS MES HÉROS

4 place du Général de Gaulle - Villé

🎁 5% de remise | 5% discount | 5% Rabatt

LULUDOU

1 place de Dartein - Thanvillé

🎁 5% de remise | 5% discount | 5% Rabatt

La carte d'hôtes